



**INSCRIPCION / INSCRIPTION I.E.M
INSTITUTO ESPAÑOL DE MONTREAL**



Foto alumno

Photo élève

Año escolar/ Année scolaire : 2022-2023

NIVEL / NIVEAU :

PLAZAS LIMITADAS / PLACES LIMITÉES

ALUMNO / ÉLÈVE Apellido /Nom :

Nombre/ Prénom :

Fecha de nacimiento / Date de naissance :

Dirección/Adresse :

Ciudad / Ville :

Provincia/ Province :

Codigo Postal/ Code Postal :

Tel / Téléphone :

Tel Urgente / Tél. Urgence :

Alergia/Allergies :

Hermanos en el Instituto/ Frères à l'Institut (Nombre/Nom, Apellido, Prénom/ Grupo, Groupe)

Autorisation de prendre l'élève en photo ou vidéo pour la page web et facebook

lors des activités. Oui Non (initial): _____ :

NOMBRE DEL RESPONSABLE LEGAL DEL ALUMNO / NOM DU RESPONSABLE LEGAL DE L'ÉLÈVE :

Apellido/Nom : _____ Nombre/Prénom : _____

Correo de los padres /Email parents : , _____

Precisar a qué nombre debe hacerse el recibo oficial de impuestos:

Madre

Padre

Précisez à qui le reçu doit être fait :

La mère

Le père

Vous recevrez à la fin du mois de février un reçu global pour l'année scolaire 2022-2023

Recibirán el recibo para los impuestos a finales del mes de febrero por la cantidad total del curso 2022-2023

MATRICULA ANUAL, FRAIS ANNUEL

FECHA DEL PRIMER PAGO: DÍA DE ENTREGA DE LA MATRÍCULA DE INSCRIPCIÓN

DATE DU PREMIER JOUR DE PAIEMENT : JOUR DE LA REMISE DU FORMULAIRE D'INSCRIPTION

FECHA DEL SEGUNDO PAGO: 2 DE SEPTIEMBRE 2022

DATE DU DEUXIÈME PAIEMENT : 2 DE SEPTEMBRE 2022

630\$ 1^{er} hijo(a), enfant

1^{er} Pago , Paiement : 400 \$

2^o Pago, Paiement : 230 \$

615\$ 2^o hijo(a), enfant

1^{er} Pago , Paiement : 400 \$

2^o Pago, 2 Paiement : 215 \$

475\$ A partir del 3^{er} hijo(a), enfant

1^{er} Pago , 1^{er} Paiement : 300 \$

2^o Pago, 2 Paiement : 175 \$

5850 Avenue de Carignan, Montréal (Québec) H1M 2V7 Téléphone: 514-273-3601 www.iemtl.com

Adresse administrative CP 51067 BP Sherbrooke Est, Montréal, Québec, H1N 3T8

La tarifa incluye la cuota de membresía, no reembolsable ni deducible de impuestos, 40\$ (25\$ por cada inscripción adicional). Le tarif comprend les frais d'adhésion, non remboursables et non déductibles d'impôt 40\$ (25\$ pour chaque inscription supplémentaire).

3 heures les samedis, 33 semaines.

Cours débutant du 10 septembre 2022 au 27 mai 2023 au 5850 Av. de Carignan, Montréal.

3 horas los sábados durante 33 semanas.

El curso comienza el 10 de septiembre 2022 y finaliza el 27 de mayo 2023, lugar 5850 Avenue de Carignan, Montreal.

Política de reembolso / Politique de remboursement

La membresía no es reembolsable en caso de anulación de matrícula. No es deducible de impuestos.

Se hará una devolución íntegra del pago realizado hasta el día 12 de agosto 2022. A partir del 13 de agosto 2022 no serán reembolsables 150\$ (75\$ de gastos administrativos y 75\$ del material escolar fungible) y la membresía. Igualmente se descontarán los cursos realizados hasta la fecha de aviso de cancelación y una penalidad de 10% será aplicada por las clases restantes.

L'adhésion est non remboursable en cas d'annulation de l'inscription. Non déductible d'impôt.

Remboursement intégral du paiement effectué jusqu'au 12 août 2022. À compter du

13 août 2022, 150 \$ (75 \$ pour les dépenses administratives et 75 \$ pour les fournitures scolaires consommables) et l'adhésion seront non remboursables. De même, les cours suivis jusqu'à la date de l'avis d'annulation seront déduits et une pénalité de 10% sera appliquée pour les cours restants.

ABSENCE DE COURS : Les cours ne sont pas remboursables en raison de l'absence, volontaire ou involontaire.

AUSENCIA DE CURSOS: No se reembolsarán cursos por razón de ausencia voluntaria o involuntaria.

Clause pour force majeure : Les cours seront remplacés par des cours en ligne dans l'éventualité d'une fermeture forcée. Veuillez prendre note qu'aucun remboursement sera fait, car il n'y aura pas d'arrêt de service.

Cláusula de fuerza mayor: En la eventualidad de un cierre forzado de la escuela los cursos serán reemplazados por cursos en línea. Dado el caso de cierre, no habrá ningún reembolso ya que no se cancelan los cursos.

Chèques sans fonds 25\$. Cheques sin fondo 25\$

Firma del responsable/Signature du parent responsable :

Iniciales/Initiales :

Fecha/ Date :

Lugar/Lieu :

5850 Avenue de Carignan, Montréal (Québec) H1M 2V7 Téléphone: 514-273-3601 www.iemtl.com

Adresse administrative CP 51067 BP Sherbrooke Est, Montréal, Québec, H1N 3T8

INSCRIPCIONES AÑO ESCOLAR 2022-2023
INSCRIPTION ANNÉE SCOLAIRE 2022-2023
INSTITUTO ESPAÑOL DE MONTREAL

Para que la inscripción sea procesada, el formulario debe estar fechado y firmado. Enviar el formulario por dos vías:

- Correo electrónico a inscripciones@iemtl.com,
- Casillero postal IEM, CP 51067 BP Sherbrooke Est, Montréal, Qc, H1N 3T8

Al mismo tiempo realizar la transferencia bancaria a inscripciones@iemtl.com , o adjuntar cheque.

Pregunta de seguridad que deben escribir para la transferencia: **año escolar** . Contraseña : **IEM2022**
Para pago por transferencia, en el "*mensaje*," escribir el nombre y nivel del niño.

Pour que l'enregistrement soit traité, le formulaire doit être daté et signé. Vous devriez envoyer le formulaire des deux façons :

- Courriel à inscripciones@iemtl.com,
- Courrier au Casier Postal IEM, CP 51067 BP Sherbrooke Est, Montréal, Qc, H1N 3T8

Au même temps veuillez effectuer le virement bancaire à inscripciones@iemtl.com ou par chèque avec l'inscription.

Question de sécurité à rédiger: **année scolaire**. Mot de passe : **IEM2022**
Dans le message veuillez écrire le nom et niveau scolaire de votre enfant.

***PERIODO EXTRAORDINARIO DE INSCRIPCIONES DEL 8 AL 19 DE AGOSTO 2022. "SEGÚN LA DISPONIBILIDAD DE PLAZAS"**

***PÉRIODE D'INSCRIPTION EXTRAORDINAIRE DU 8 AU 19 AOÛT 2022 "SELON LA DISPONIBILITÉ DES PLACES".**